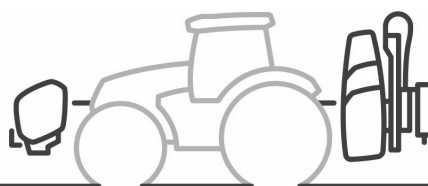


Instrukcja obsługi

AMAZONE

FT 1502

Przedni zbiornik do opryskiwacza polowego zawieszanego **UF02**



MG6568
BAG0205.4 09.22
Printed in Germany

SmartLearning



**Przed pierwszym
uruchomieniem przeczytać i
przestrzegać instrukcję obsługi!
Zachować do wykorzystania w
przyszłości!**

pl



NIE MOŻNA

Czytać instrukcji obsługi nieuwważnie i pobieżnie a potem się tym kierować; nie wystarczy od innych słyszeć, że maszyna jest dobra i na tym polegać przy zakupie oraz wierzyć, że teraz wszystko stanie się samo. Użytkownik doprowadzi wtedy do szkód nie tylko dla siebie samego, lecz także do powstania usterki, której przyczynę zrzuci na maszynę zamiast na siebie. Aby być pewnym sukcesu, należy wniknąć w sedno rzeczy względnie zapoznać się z przeznaczeniem każdego z zespołów maszyny i posługiwaniem się nim. Dopiero wtedy można być zadowolonym z siebie i z maszyny. Celem niniejszej instrukcji jest tego osiągnięcie.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sark.

Adres producenta

AMAZONEN-WERKE
H.DREYER SE & Co.KG
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0
e-mail: amazone@amazone.de

Części zamienne-zamawianie

Katalogi części zamiennych są ogólnie dostępne na portalu części zamiennych, na stronie www.amazone.de.
Zamówienia należy kierować do dealera AMAZONE.

Uwagi formalne do instrukcji obsługi

Numer dokumentu: MG6568
Data opracowania: 09.22

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co.KG, 2021

Wszelkie prawa zastrzeżone.

Przedruk i sporządzanie wyciągów tylko za pisemnym zezwoleniem
AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG.

1	Zasady dla użytkownika	6
2	Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	6
2.1	Obowiązki i odpowiedzialność	6
2.2	Prezentacja symboli bezpieczeństwa	8
2.3	Czynności organizacyjne	9
2.4	Urządzenia zabezpieczające i osłony	9
2.5	Nieformalne czynności dotyczące zabezpieczeń	9
2.6	Wyszkolenie pracowników	10
2.7	Czynności zabezpieczające w normalnej pracy	10
2.8	Zagrożenia ze strony resztek energii	11
2.9	Konserwacje i naprawy, usuwanie usterek	11
2.10	Zmiany konstrukcyjne	11
2.10.1	Części zamienne, zużywalne oraz materiały pomocnicze	12
2.11	Czyszczenie i utylizacja	12
2.12	Miejsce pracy użytkownika	12
2.13	Znaki ostrzegawcze i pozostałe oznaczenia maszyny	13
2.13.1	Rozmieszczenie znaków ostrzegawczych i pozostałych oznaczeń	14
2.14	Niebezpieczeństwa grożące w przypadku nieprzestrzegania zasad bezpieczeństwa	16
2.15	Praca ze świadomością bezpieczeństwa	17
2.16	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkownika	18
2.16.1	Ogólne przepisy bezpieczeństwa i higieny pracy	18
2.16.2	Praca opryskiwaczem	21
2.16.3	Czyszczenie, konserwacja i naprawy	21
3	Załadunek i wyładunek	24
4	Opis wyrobu	25
4.1	Wykaz	25
4.2	Przegląd FlowControl w UF02	26
4.3	Dane techniczne	27
4.4	Masa użytkowa	27
4.5	Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	28
4.6	Strefy zagrożenia i miejsca niebezpieczne	29
4.7	Tabliczka znamionowa i oznakowanie CE	30
4.8	Rama TUZ	30
4.9	Urządzenie transportowe (zdejmowane)	31
4.10	Wyposażenie techniczne do ruchu po drogach publicznych	32
4.11	System kamer	33
5	FT 1502 bez FlowControl	34
5.1	Napełnianie przedniego zbiornika przez opryskiwacz UF	34
5.2	Napełnianie zbiornika cieczy roboczej UF przez przedni zbiornik	36
6	FT1502 z FlowControl (opcja)	38
6.1	Obieg cieczy FlowControl	38
6.2	Podłączanie opryskiwacza polowego z FlowControl i przednim zbiornikiem	39
6.3	FlowControl i ISOBUS	40
6.4	Napełnianie	41
6.5	Czyszczenie wnętrza	41
6.6	Awaria czujnika stanu napełnienia	41
6.7	Konserwacja pompy	42
6.7.1	Ustawianie ciśnienie powietrza w akumulatorze ciśnieniowym	42
6.7.2	Wymiana membrany akumulatora ciśnieniowego	43

7	Uruchomienie.....	44
7.1	Zamocowanie przewodów zasilających przedniego zbiornika na ciągniku	45
8	Do- i odłączanie maszyny	46
8.1	Dołączanie maszyny	46
8.2	Odłączanie maszyny.....	48
9	Jazdy transportowe	49

1 Zasady dla użytkownika

Rozdział o wskazówkach dla użytkownika dostarcza informacji o posługiwaniu się instrukcją obsługi.

2 Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Rozdział ten zawiera wskazówki ważne dla bezpiecznego posługiwania się maszyną.

2.1 Obowiązki i odpowiedzialność

Przestrzeganie wskazówek w instrukcji obsługi

Znajomość podstawowych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa oraz przepisów bezpieczeństwa jest warunkiem do bezpiecznej i bezawaryjnej pracy maszyną.

Obowiązek użytkownika

Użytkownik zobowiązuje się dopuścić do pracy maszyną i przy niej, wyłącznie personelu, który

- zaznajomiony jest z podstawowymi przepisami BHP i o zapobieganiu wypadkom przy pracy.
- jest przeszkolony w zakresie pracy z i przy maszynie.
- przeczytał i zrozumiał niniejszą instrukcję obsługi.

Użytkownik zobowiązuje się

- wszystkie znaki ostrzegawcze na maszynie utrzymywać w stanie czytelnym.
- wymieniać uszkodzone znaki ostrzegawcze.

Obowiązek operatora

Wszystkie osoby zatrudnione przy pracy z/na maszyną, zobowiązują się przed rozpoczęciem pracy

- przestrzegać obowiązujących przepisów bezpieczeństwa pracy i zapobiegania wypadkom.
- przeczytać i stosować się do rozdziału „Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa” z niniejszej instrukcji
- przeczytać rozdział „Znaki ostrzegawcze i pozostałe oznaczenia na maszynie” (strona 13) w niniejszej instrukcji obsługi i podczas pracy na maszynie stosować się do wskazówek bezpieczeństwa umieszczonych na znakach ostrzegawczych.
- zapoznać się z maszyną.
- przeczytać w instrukcji obsługi rozdziały ważne dla wykonania zadań roboczych.

Jeśli personel obsługowy stwierdzi, że któryś z zespołów nie spełnia technicznych warunków bezpiecznej pracy, to wszelkie usterki w tym zakresie należy niezwłocznie usunąć. Jeśli nie należy to do zadań personelu obsługującego lub nie dysponuje on odpowiednią wiedzą fachową, to braki muszą zostać zgłoszone osobie zarządzającej gospodarstwem (kierownikowi).

Zagrożenia przy posługiwaniu się maszyną

Maszyna zbudowana jest zgodnie ze stanem techniki i regułami bezpieczeństwa technicznego. Jednakże przy użytkowaniu maszyny mogą powstawać zagrożenia i wpływy niekorzystne

- dla zdrowia i życia personelu obsługującego i osób trzecich,
- dla samej maszyny,
- dla innych wartości rzeczowych.

Maszyny należy używać tylko

- zgodnie z jej przeznaczeniem.
- w stanie nienagannego bezpieczeństwa technicznego.

Niezwłocznie usuwać usterki, jakie mogą niekorzystnie wpływać na stan bezpieczeństwa technicznego.

Gwarancja i odpowiedzialność

Obowiązujące są nasze „Ogólne warunki sprzedaży i dostaw“. Są one do dyspozycji użytkownika najpóźniej od chwili zawarcia umowy. Świadczenia gwarancyjne i pretensje z tytułu odpowiedzialności za szkody osób i straty rzeczowe są wykluczone, jeżeli szkody powstały z jednego lub więcej wymienionych poniżej powodów:

- używanie maszyny niezgodnego z jej przeznaczeniem.
- nieumiejętne montowanie, uruchomienie, praca i konserwacja maszyny.
- praca maszyną z uszkodzonymi urządzeniami zabezpieczającymi z niewłaściwie założonymi lub nieprawidłowo działającymi urządzeniami zabezpieczającymi i osłonami.
- nieprzestrzeganie wskazówek instrukcji obsługi dotyczących uruchomienia, pracy i konserwacji.
- dokonywanie samowolnych zmian w budowie maszyny.
- wadliwa obserwacja tych części maszyny, które ulegają zeszlifowaniu.
- nieumiejętne wykonanie naprawy.
- przypadki katastrof na skutek działania ciał obcych lub siły wyższej.

2.2 Prezentacja symboli bezpieczeństwa

Zasady bezpieczeństwa są oznaczone trójkątnym symbolem bezpieczeństwa i hasłem ostrzegawczym. Słowo ostrzegawcze (niebezpieczeństwo, ostrzeżenie, przestroga) opisuje ciężar grożącego zagrożenia i ma następujące znaczenie:



NIEBEZPIECZEŃSTWO

oznacza bezpośrednie niebezpieczeństwo z wysokim ryzykiem śmierci lub ciężkich zranień ciała (utrata części ciała lub długotrwałe jego uszkodzenie), jeśli nie będzie się temu zapobiegać.

Nieprzestrzeganie tych zasad grozi bezpośrednią śmiercią lub najcięższymi obrażeniami ciała.



OSTRZEŻENIE

oznacza w przypadku niezapobiegania potencjalne zagrożenie o średnim ryzyku śmierci lub doznania (najcięższych) obrażeń ciała.

Nieprzestrzeganie tych zasad może grozić śmiercią lub najcięższymi obrażeniami ciała.



PRZESTROGA

oznacza w przypadku niezapobiegania zagrożenie o niskim ryzyku doznania lekkich lub średnich obrażeń ciała.



WAŻNE

oznacza obowiązek szczególnego zachowania się lub działania związanego z prawidłowym obchodzeniem się z maszyną.

Skutkiem nieprzestrzegania tych zasad mogą być usterki maszyny lub w otoczeniu.



WSKAZÓWKA

oznacza porady odnoszące się do użytkowania i szczególnie przydatne informacje.

Wskazówki te pomogą optymalnie wykorzystać wszystkie funkcje maszyny.

2.3 Czynności organizacyjne

Użytkownik musi mieć do dyspozycji wymagane przez producenta wyposażenie ochrony osobistej do stosowanych środków ochrony roślin takie, jak np.:

- rękawice odporne na chemikalia,
- kombinezon odporny na chemikalia,
- obuwie odporne na wodę,
- osłonę na twarz,
- maskę chroniącą układ oddechowy,
- okulary ochronne,
- środki do ochrony skóry itp.



Instrukcja obsługi

- zawsze przechowywać w miejscu pracy maszyny!
- musi być zawsze dostępna dla użytkownika i personelu konserwującego!

Regularnie sprawdzać wszystkie istniejące zabezpieczenia!

2.4 Urządzenia zabezpieczające i osłony

Przed każdym uruchomieniem maszyny wszystkie urządzenia zabezpieczające i osłony muszą być prawidłowo założone i gotowe do działania. Regularnie sprawdzać wszystkie zabezpieczenia i osłony.

Niesprawne urządzenia zabezpieczające

Niesprawne lub zdemontowane urządzenia zabezpieczające i osłony mogą prowadzić do sytuacji niebezpiecznych.

2.5 Nieformalne czynności dotyczące zabezpieczeń

Obok wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa z tej instrukcji obsługi należy przestrzegać ogólnie obowiązujących narodowych reguł zapobiegania wypadkom i ochrony środowiska.

Podczas jazdy po drogach publicznych należy przestrzegać obowiązujących przepisów Prawa o ruchu drogowym.

2.6 Wyszkolenie pracowników

Pracować na i z maszyną może tylko wyszkolony w tym zakresie personel. Należy jasno określić odpowiedzialność personelu w zakresie obsługi i konserwacji.

Personel będący w trakcie szkolenia może pracować na i z maszyną tylko pod nadzorem osoby doświadczonej w tym zakresie.

Czynność \ Osoby	Osoba specjalnie wyszkolona w tym zakresie ¹⁾	Użytkownik poinstruowany ²⁾	Osoby o specjalnym wykształceniu fachowym (specjalistyczny warsztat*) ³⁾
Przeładunek/transport	X	X	X
Uruchomienie	--	X	--
Ustawianie, wyposażanie	--	--	X
Praca	--	X	--
Konserwacja	--	--	X
Poszukiwanie i usuwanie usterek	X	--	X
Utylizacja	X	--	--

Legenda:

X..dozwolone --..niedozwolone

- ¹⁾ Osoba, która może przejmować specyficzne zadania i wykonywać je dla odpowiednio wykwalifikowanej firmy.
- ²⁾ Użytkownik poinstruowany to taki, który został przeszkolony w zakresie spoczywających na nim zadań i możliwych zagrożeń jakie występują przy nieumiejętnym zachowaniu się oraz przeszkolony w zakresie stosowania koniecznych zabezpieczeń i czynności ochronnych.
- ³⁾ Osoby o specjalnym wykształceniu fachowym (fachowcy). Mogą one na podstawie swojej wiedzy fachowej i wykształcenia i znajomości obowiązujących przepisów same ocenić przeznaczoną do wykonania pracę oraz możliwe zagrożenia.
Uwaga:
Kwalifikacje równoważnościowe z wykształceniem fachowym można osiągnąć także przez wieloletnie wykonywanie czynności w określonym zakresie prac.



Wszystkie prace konserwacyjne i naprawcze muszą być wykonywane przez wyspecjalizowany warsztat, gdy oznaczone są dopiskiem „Wyspecjalizowany warsztat”. Personel takiego warsztatu dysponuje niezbędną wiedzą i właściwymi środkami (narzędzia, podnośniki, podpory, itp.) do umiejętnego i bezpiecznego wykonania prac konserwacyjnych i naprawczych.

2.7 Czynności zabezpieczające w normalnej pracy

Maszyny używać tylko wtedy, gdy wszystkie zabezpieczenia i osłony są w pełni sprawne.

Co najmniej raz dziennie sprawdzać maszynę pod względem widocznych z zewnątrz uszkodzeń oraz sprawności działania urządzeń zabezpieczających i osłon.

2.8 Zagrożenia ze strony resztek energii

Należy pamiętać, że na maszynie występują resztki energii mechanicznej, hydraulicznej, pneumatycznej i elektrycznej/elektronicznej.

Podczas szkolenia personelu należy dokonać odpowiednich czynności. Szczegółowe wskazówki zostaną podane ponownie w odnośnych rozdziałach tej instrukcji.

2.9 Konserwacje i naprawy, usuwanie usterek

Przepisowe prace nastawcze, konserwacyjne i inspekcyjne należy wykonywać we właściwych terminach.

Wszystkie czynniki robocze takie, jak sprężone powietrze i hydraulikę należy zabezpieczyć przed przypadkowym uruchomieniem.

Przy wymianie dużych zespołów maszyny należy je właściwie zabezpieczyć na urządzeniach podnośnikowych.

Regularnie sprawdzać połączenia śrubowe pod kątem ich zamocowania, a w razie potrzeby dokręcić je.

Po zakończeniu prac konserwacyjnych sprawdzić funkcjonowanie wszelkich urządzeń zabezpieczających.

2.10 Zmiany konstrukcyjne

Bez zezwolenia AMAZONEN-WERKE nie mogą Państwo dokonywać żadnych zmian ani przeróbek maszyny. Dotyczy to również prac spawalniczych na elementach nośnych.

Wszelkiego rodzaju przebudowy i przeróbki maszyny wymagają pisemnego zezwolenia AMAZONEN-WERKE. Stosować wyłącznie części i wyposażenia dopuszczone do stosowania przez AMAZONEN-WERKE po to, aby wydane zaświadczenie homologacyjne zgodne z przepisami narodowymi zachowało swoją ważność.

Pojazdy posiadające urzędową homologację lub związane z tymi pojazdami urządzenia i wyposażenie muszą znajdować się w stanie zgodnym z warunkami świadectwa homologacyjnego lub zgodnego z przepisami prawa o ruchu drogowym zaświadczenia o dopuszczeniu pojazdu do ruchu drogowego.



OSTRZEŻENIE

Zagrożenie przez zgniecenie, przycięcie, pochwycenie, wciągnięcie i pchnięcie przy pęknięciu części nośnych.

Kategorycznie zabrania się

- wiercenia na ramie lub podwoziu.
- rozwiercania otworów znajdujących się na ramie lub podwoziu.
- spawania na częściach nośnych.

2.10.1 Części zamienne, zużywalne oraz materiały pomocnicze

Części maszyny nie znajdujące się w nienagannym stanie technicznym należy wymieniać natychmiast.

Aby świadectwo homologacyjne zachowało swą ważność, należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych AMAZONE lub części dopuszczonych do stosowania przez AMAZONEN-WERKE. Przy stosowaniu części zamiennych i zużywalnych pochodzących od innych producentów nie gwarantuje się, że są one skonstruowane bez zastrzeżeń i spełniają wymogi bezpieczeństwa.

AMAZONEN-WERKE nie przejmuje żadnej odpowiedzialności za szkody wynikłe ze stosowania nie dopuszczonych do stosowania części zamiennych, zużywalnych lub materiałów pomocniczych.

2.11 Czyszczenie i utylizacja

Używane środki i materiały stosować i utylizować umiejętnie, a szczególnie

- przy pracach i urządzeniach układu smarowania oraz
- przy czyszczeniu za pomocą rozpuszczalników.

2.12 Miejsce pracy użytkownika

Użytkownik może obsługiwać maszynę wyłącznie z fotela kierowcy w ciągniku.

2.13 Znaki ostrzegawcze i pozostałe oznaczenia maszyny



Wszystkie znaki ostrzegawcze na maszynie muszą być zawsze czyste i czytelne! Nieczytelne znaki ostrzegawcze należy wymienić na nowe. Znaki ostrzegawcze zamawia się u dystrybutora na podstawie numeru katalogowego (np. MD 075).

Znaki ostrzegawcze – budowa

Znaki ostrzegawcze oznaczają niebezpieczne miejsca na maszynie i ostrzegają przed zagrożeniami. W takich miejscach zawsze istnieją stałe lub nieoczekiwanie występujące zagrożenia.

Znak ostrzegawczy składa się z 2 pól:



1. pokazuje obrazowo opis zagrożenia otoczony trójkątnym symbolem bezpieczeństwa.

Pole 2

2. pokazuje obrazowo wskazówkę pozwalającą zapobiec zagrożeniu.

Znaki ostrzegawcze – objaśnienie

Kolumna **Numer katalogowy i objaśnienie** zawiera opis znajdującego się obok znaku ostrzegawczego. Opis znaku jest zawsze taki sam i dokonywany jest w następującej kolejności:

1. Opis zagrożenia.

Przykładowo: Zagrożenie zranieniem lub obcięciem!

2. Skutki nieprzestrzegania wskazówki (ek) zapobiegającej niebezpieczeństwu.

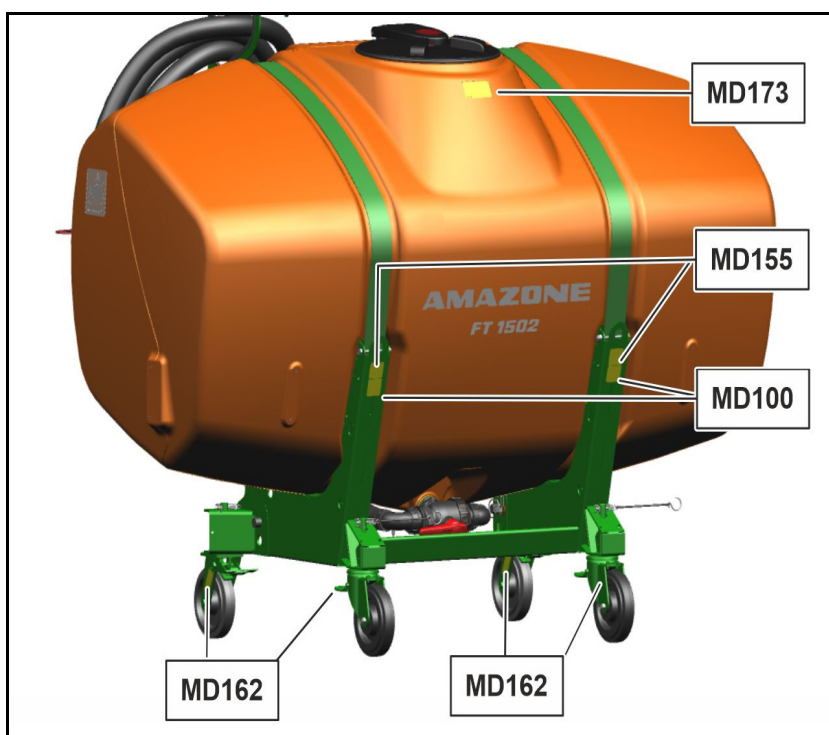
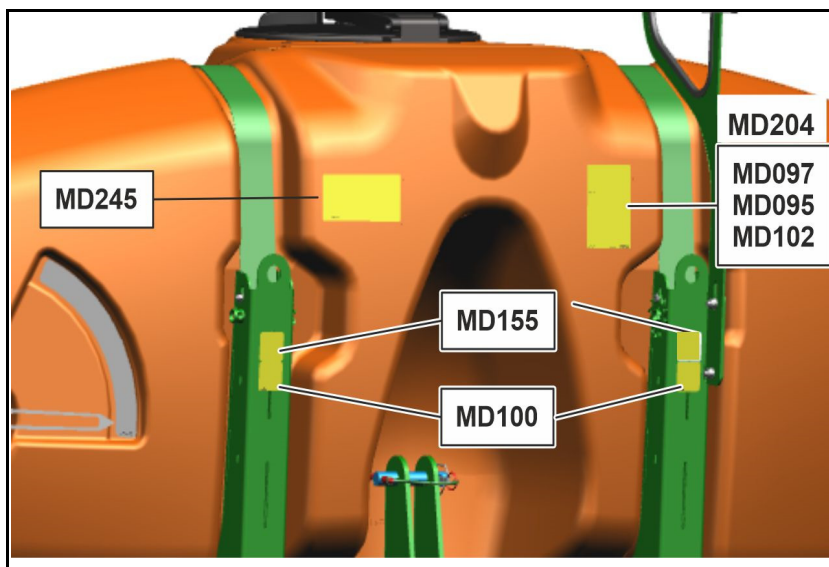
Przykładowo: Powoduje poważne obrażenia palców lub dłoni.

3. Wskazówka (ki) jak zapobiec niebezpieczeństwu.

Przykładowo: Części maszyny dotykać tylko wtedy, gdy całkowicie się zatrzymają.

2.13.1 Rozmieszczenie znaków ostrzegawczych i pozostałych oznaczeń

Na poniższych rysunkach przedstawiono rozmieszczenie znaków ostrzegawczych na maszynie.



MD 095

Przed uruchomieniem maszyny zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz zasadami bezpieczeństwa i przestrzegać ich!

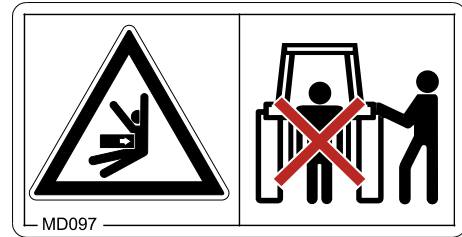


MD 097

Niebezpieczeństwo zgniecenia całego ciała na skutek przebywania w strefie podnoszenia trzypunktowego zawieszenia przy obsłudze trzypunktowej hydrauliki!

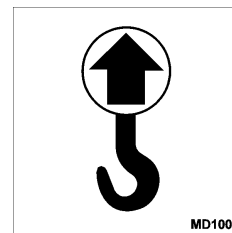
Zagrożenie to powoduje najcięższe zranienia z możliwymi skutkami śmiertelnymi.

- Przebywanie w strefie podnoszenia TUZ przy obsłudze hydrauliki TUZ jest zabronione.
- Elementy ustalające hydraulikę TUZ ciągnika
 - o uruchamiać tylko z przeznaczonego do tego celu miejsca pracy.
 - o nie mogą być obsługiwane, gdy operator znajduje się w strefie podnoszenia między ciągnikiem a maszyną.



MD 100

Piktogram ten pokazuje punkty mocowania zawiesi przy załadunku maszyny.

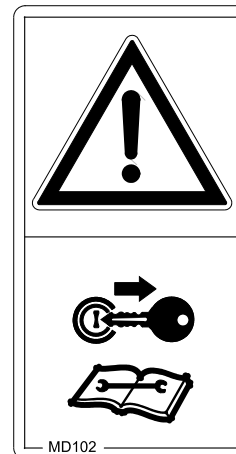


MD 102

Niebezpieczeństwa nieoczekiwanego uruchomienia oraz przetoczenia maszyny i ciągnika podczas wykonywania na niej prac takich, jak np. montowanie, ustawianie, usuwanie usterek, czyszczenie, konserwacja i naprawa.

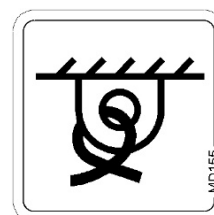
Niebezpieczeństwo to powoduje najcięższe zranienia z możliwymi skutkami śmiertelnymi.

- Zabezpieczyć ciągnik i maszynę przed wszystkimi czynnościami, które mogą powodować niezamierzone uruchomienie oraz przetoczenie maszyny.
- Zależnie od wykonania zamierzonych czynności przeczytać odpowiedni rozdział w niniejszej instrukcji obsługi.



MD 155

Ten piktogram oznacza punkty mocowania służące do przymocowania maszyny na pojeździe transportowym w celu bezpiecznego transportu maszyny.



Spis treści

MD 162

Maksymalny udźwig 800kg na każdą rolkę transportową.

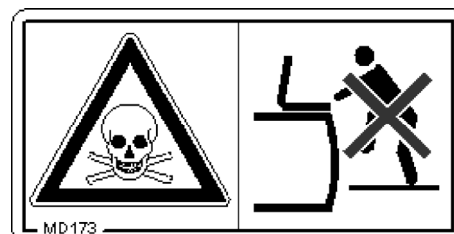


MD 173

Niebezpieczeństwo wskutek wdychania szkodliwych dla zdrowia substancji, spowodowane trującymi oparami w zbiorniku cieczy roboczej!

Zagrożenie to powoduje najcięższe zranienia z możliwymi skutkami śmiertelnymi.

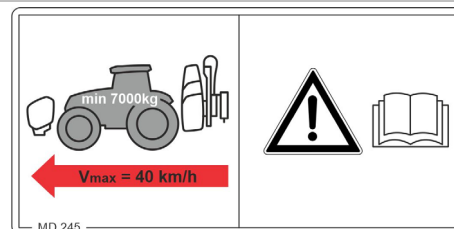
Pod żadnym pozorem nie wchodzić do zbiornika cieczy roboczej.



MD 245

Zagrożenie to powoduje najcięższe zranienia z możliwymi skutkami śmiertelnymi.

Przed uruchomieniem maszyny zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz zasadami bezpieczeństwa i przestrzegać ich!



2.14 Niebezpieczeństwa grożące w przypadku nieprzestrzegania zasad bezpieczeństwa

Nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa

- może spowodować zagrożenie zarówno dla ludzi jak też dla maszyny i środowiska.
- może prowadzić do utraty praw do wszelkich roszczeń odszkodowawczych.

Nieprzestrzeganie przepisów dotyczących bezpieczeństwa może przykładowo pociągać za sobą następujące zagrożenia:

- Zagrożenie dla ludzi w związku z niezabezpieczeniem obszaru pracy.
- Odmowa działania ważnych funkcji maszyny.
- Niezachowanie prawidłowych metod konserwacji i naprawy maszyny.
- Zagrożenie dla osób spowodowane działaniem czynników mechanicznych i chemicznych.
- Zagrożenie dla środowiska spowodowane wyciekami oleju hydraulicznego.

2.15 Praca ze świadomością bezpieczeństwa

Poza przepisami bezpieczeństwa zawartymi w niniejszej instrukcji obowiązują również krajowe przepisy bezpieczeństwa i higieny pracy oraz zapobiegania wypadkom.

Należy stosować się do zaleceń dotyczących bezpieczeństwa umieszczonych na znakach ostrzegawczych na maszynie.

W przypadku poruszania się po drogach publicznych należy przestrzegać odpowiednich przepisów ruchu drogowego.

2.16 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkownika



OSTRZEŻENIE

Zagrożenie przygnieceniem, obcięciem, pochwyceniem, wciągnięciem i uderzeniem na skutek nieprzestrzegania zasad bezpieczeństwa w ruchu drogowym i w pracy!

Przed uruchomieniem maszyny sprawdzić maszynę i ciągnik pod względem bezpieczeństwa w ruchu drogowym i w pracy!

2.16.1 Ogólne przepisy bezpieczeństwa i higieny pracy

- Poza zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi należy przestrzegać również innych, obowiązujących przepisów bezpieczeństwa pracy i zapobiegania wypadkom!
- Umieszczone na maszynie znaki ostrzegawcze i pozostałe oznaczenia podają ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej pracy maszyną. Przestrzeganie tych zasad jest warunkiem własnego bezpieczeństwa!
- Przed ruszeniem z miejsca i przed rozpoczęciem pracy sprawdzić otoczenie maszyny (dzieci)! Dbać o zachowanie dobrej widoczności!
- Jazda i transport ludzi na maszynie jest zabroniony!
- Sposób jazdy należy dobrać tak, aby w każdej sytuacji w pełni panować nad ciągnikiem z dołączoną do niego maszyną.
Uwzględnić przy tym swoje osobiste umiejętności, warunki toru jazdy, ruchu na drodze, widoczność i pogodę, właściwości jezdne ciągnika oraz wpływ zawieszanej na nim lub zaczepionej do niego maszyny.

Do- i odłączaniu maszyny

- Łączyć i transportować maszynę można tylko z takim ciągnikiem, który jest do tego odpowiedni.
- Przy dołączaniu maszyn do trzypunktowej hydrauliki ciągnika kategorii zaczepu ciągnika i maszyny muszą być zgodne!
- Maszynę dołączać zgodnie z przepisami na przeznaczonych do tego zespołach!
- Przez dołączenie maszyny z przodu/z tyłu ciągnika nie mogą zostać przekroczone
 - o dopuszczalna masa całkowita ciągnika
 - o dopuszczalne obciążenie osi ciągnika
 - o dopuszczalna nośność ogumienia ciągnika
- Przed dołączeniem i odłączeniem maszyny od ciągnika zabezpieczyć ciągnik i maszynę przed przypadkowym przetoczeniem.
- Zabronione jest przebywanie osób pomiędzy doczepioną maszyną i ciągnikiem; Gdy ciągnik podjeżdża do maszyny! Przeszkolony pomocnik może, jako osoba wskazująca, znajdować się tylko obok pojazdów a wejść między nie może dopiero po ich całkowitym zatrzymaniu.
- Dźwignię sterującą hydrauliką ciągnika zabezpieczyć w pozycji, jaka wyklucza przypadkowe podnoszenie lub opuszczanie zanim maszyna nie zostanie dołączona do trzypunktowego układu zawieszenia hydraulicznego, lub nie będzie od niego odłączona!

- Przy do- i odłączaniu maszyny podpory (jeśli są) ustawić we właściwej pozycji (bezpieczeństwo odstawiania)!
- Przy używaniu urządzeń podpierających istnieje niebezpieczeństwo zranienia w miejscach przygnięcia lub przycięcia!
- Przy dołączaniu i odłączaniu maszyny do ciągnika należy być szczególnie ostrożnym! W punktach dołączania między maszyną a ciągnikiem znajdują się miejsca przygnięcia i przycięcia!
- Przy uruchamianiu trzypunktowej hydrauliki ciągnika przebywanie między ciągnikiem a maszyną jest zabronione!
- Dołączone przewody zasilające
 - o muszą bez naprężeń, załamań i tarcia poddawać się wszystkim ruchom maszyny podczas jazdy na zakrętach.
 - o nie mogą ocierać o części obce.
- Linki zwalniające szybkozłącza muszą luźno zwisać i nie mogą w żadnej pozycji niczego samoczynnie uruchamiać!
- Odłączoną maszynę ustawiać zawsze w sposób gwarantujący jej stabilne bezpieczeństwo!

Eksplatacja maszyny

- Przed rozpoczęciem pracy należy zapoznać się ze wszystkimi układami i elementami obsługi maszyny oraz ich działaniem. Podczas pracy będzie na to za późno!
- Nosić ubranie ściśle przylegające! Luźna odzież zwiększa ryzyko pochwycenia lub nawinięcia na wałki napędowe!
- Maszynę uruchamiać tylko wtedy, gdy wszystkie urządzenia zabezpieczające są zamontowane i znajdują się w pozycji chroniącej!
- Przestrzegać zachowania maksymalnego załadunku zawieszanej / zaczepionej maszyny i dopuszczalnych obciążeń osi oraz zaczepu ciągnika! W koniecznych wypadkach jechać ze zbiornikiem napełnionym tylko częściowo.
- Przebywanie ludzi w roboczym zasięgu maszyny jest zabronione!
- Zabronione jest przebywanie ludzi w obrębie obracania się i składania maszyny!
- Na częściach napędzanych (np. hydraulicznie) znajdują się miejsca, których dotykanie grozi ucięciem lub zmiażdżeniem!
- Części maszyny uruchamiane siłami obcymi można załączać tylko wtedy, gdy ludzie znajdują się w bezpiecznej odległości od maszyny!
- Przed wyjściem z ciągnika należy
 - o opuścić maszynę na ziemię
 - o wyłączyć silnik ciągnika
 - o wyjąć kluczyk ze stacyjki

Transport maszyny

- Podczas jazdy po drogach publicznych należy przestrzegać obowiązujących przepisów prawa o ruchu drogowym!
- Przed rozpoczęciem jazdy transportowej sprawdzić
 - o prawidłowość dołączenia przewodów zasilających
 - o sprawność, czystość i działanie instalacji oświetleniowej
 - o układ hamulcowy i instalację hydrauliczną pod kątem widocznych wad
 - o czy hamulec postojowy jest całkowicie zwolniony
 - o działanie układu hamulcowego
- Zawsze zwracać uwagę na wystarczającą zdolność kierowania i hamowania ciągnikiem!
Zamontowana na ciągniku lub dołączona do niego maszyna oraz obciążniki przednie i tylne wpływają na właściwości jezdne oraz na zdolność kierowania i hamowania ciągnika.
- W koniecznych przypadkach stosować obciążniki przodu ciągnika!
Przednia oś ciągnika musi dźwigać co najmniej 20 % masy własnej ciągnika po to, aby zachowana była pełna zdolność kierowania.
- Obciążniki przednie i tylne zawsze mocować zgodnie z przepisami i w przewidzianych do tego celu miejscach!
- Zwracać uwagę na maksymalną ładowność dołączonej maszyny i dopuszczalne obciążenia osi i zaczepu ciągnika!
- Ciągnik musi zapewnić przepisowe opóźnienie przy hamowaniu załadowanym zespołem (ciągnik plus zawieszona/zaczepiona maszyna)!
- Zdolność hamowania należy sprawdzić przed rozpoczęciem jazdy!
- Podczas jazdy na zakrętach z zawieszoną lub zaczepioną maszyną uwzględnić zachodzenie maszyny i jej bezwładność!
- Przed rozpoczęciem jazdy w transporcie uważać na wystarczające zablokowanie dolnych dźwigni zaczepu ciągnika jeśli maszyna zamocowana jest na TUZ!
- Przed rozpoczęciem jazdy transportowej wszystkie odchylane części maszyny ustawić w pozycji transportowej!
- Przed rozpoczęciem jazdy transportowej zabezpieczyć odchylane części maszyny w pozycji transportowej przed zmianami pozycji powodującymi zagrożenia. Wykorzystać przewidziane do tego celu zabezpieczenia transportowe!
- Przed rozpoczęciem jazdy transportowej zaryglować dźwignię obsługującą hydraulikę TUZ przed niezamierzonym podnoszeniem lub opuszczaniem dołączonej maszyny!
- Przed rozpoczęciem jazdy transportowej sprawdzić, czy wymagane wyposażenie transportowe jak np. oświetlenie, urządzenia ostrzegawcze i zabezpieczenia jest prawidłowo zamontowane na maszynie!
- Przed rozpoczęciem jazdy transportowej sprawdzić wzrokowo, czy sworznie górnej i dolnych dźwigni zaczepu są zabezpieczone przed przypadkowym wysunięciem za pomocą składanych zawleczek.
- Prędkość jazdy zawsze dopasować do panujących warunków!

- Przed zjazdem z góry zawsze włączać niższy bieg!
- Przed rozpoczęciem jazdy transportowej zawsze wyłączać rozdzielne hamowanie na koła (zaryglować ze sobą pedały hamulca)!

2.16.2 Praca opryskiwaczem

- Przestrzegać zaleceń producentów środków ochrony roślin w zakresie:
 - o środków ochrony indywidualnej
 - o ostrzeżeń dotyczących obchodzenia się ze środkami ochrony roślin
 - o zasad dozowania, stosowania i czyszczenia.
- Przestrzegać zasad podanych w ustawie o ochronie roślin.
- Przechowywanie w kabinie ciągnika zanieczyszczonych środków ochrony, kanistrów środka do oprysku oraz zużytych filtrów jest zabronione.
- Przed wejściem do kabiny ciągnika zdjąć środki ochrony indywidualnej.
- Pod żadnym pozorem nie otwierać przewodów będących pod ciśnieniem!
- Podczas napełniania nie przekraczać pojemności znamionowej zbiornika cieczy roboczej!



- Obchodząc się ze środkami ochrony roślin, koniecznie przestrzegać wymagań podanych w karcie charakterystyki stosowanej substancji czynnej, a także przepisów dotyczących środków ochrony indywidualnej. W zależności od wymagań karty charakterystyki stosowanych substancji czynnych do środków ochrony indywidualnej należą następujące elementy:
 - o ubranie ochronne zgodne z normą DIN 32781
 - o fartuch gumowy zgodny z normą EN 14605
 - o ochrona oczu zgodna z normą DIN EN 166
 - o maska przeciwpyłowa zgodna z normą DIN EN 143/149/405/14387, przynajmniej półmaska ze zintegrowanym filtrem cząstek i filtrem gazowym A1–P2 (oznaczenie kolorystyczne brązowo-białe)
 - o rękawice ochronne z mankietem zgodne z normą DIN 347/388/420
 - o ochrona stóp

Środki ochrony indywidualnej należy stosować w sytuacjach stwarzających możliwości kontaktu ze środkami ochrony roślin lub nawozem w trakcie następujących prac:

 - o napełnianie zbiornika cieczy roboczej i dodawanie środków chemicznych
 - o oprysk i rozpylanie
 - o wprowadzanie ustawień w maszynie
 - o opróżnianie i czyszczenie zbiornika
 - o stosowanie różnych środków chemicznych
 - o konserwacja
- W zależności od wymagań karty charakterystyki stosowanych substancji czynnych nosić środki ochrony indywidualnej w kabinie ciągnika.
- Ciągniki z kabinami kategorii 4 są wymagane w przypadku oprysku z wykorzystaniem niektórych środków do oprysku.
- Zwrócić uwagę na odporność materiałów, z których wykonany jest opryskiwacz, na środki ochrony roślin!
- Nie rozpryskiwać środków ochrony roślin mających tendencję do przyklejania się lub krzepnięcia!
- Nie napełniać opryskiwaczy wodą z otwartych zbiorników wodnych, aby nie stwarzać zagrożenia dla ludzi, zwierząt i środowiska naturalnego!
- Opryskiwacze napełniać tylko przez oryginalne przyłącza do napełniania AMAZONE!

2.16.3 Czyszczenie, konserwacja i naprawy

- Z uwagi na trujące opary w zbiorniku cieczy roboczej wchodzenie do zbiornika cieczy roboczej jest bezwzględnie zabronione.
- Prace naprawcze w zbiorniku cieczy roboczej może przeprowadzać wyłącznie specjalistyczny warsztat!
- Czyszczenie, konserwację i naprawę maszyny należy wykonywać tylko przy
 - wyłączonym napędzie
 - wyłączonym silniku ciągnika
 - kluczyku wyjętym ze stacyjki
 - odłączonej od maszyny wtyczce komputera pokładowego
- Regularnie sprawdzać zamocowanie a jeśli to konieczne, dociągać nakrętki i śruby!
- Przed rozpoczęciem konserwacji, napraw i czyszczenia maszyny należy zabezpieczyć uniesioną maszynę względnie uniesione części maszyny przed niezamierzonym opuszczeniem!
- Przy wymianie części roboczych z ostrzami należy stosować odpowiednie narzędzia montażowe i założyć rękawice ochronne!
- Oleje, smary i filtry utylizować zgodnie z przepisami!
- Przed rozpoczęciem elektrycznych prac spawalniczych na ciągniku lub dołączonej do niego maszynie należy odłączyć przewody alternatora i akumulatora!
- Wymieniane części muszą co najmniej odpowiadać założonym wymaganiom technicznym stawianym przez AMAZONEN-WERKE! Jest to możliwe przy zastosowaniu oryginalnych części zamiennych firmy AMAZONE!
- Podczas napraw opryskiwaczy wykorzystywanych do oprysku płynnym roztworem saletry amonowej i mocznika należy przestrzegać następujących zasad:

Pozostałości roztworu saletry amonowej i mocznika mogą być przyczyną odkładania się soli na lub w zbiorniku cieczy roboczej wskutek parowania wody. W ten sposób powstaje czysta saletra amonowa i mocznik. W czystej formie saletra amonowa w połączeniu z substancjami organicznymi, np. mocznikiem, posiada właściwości wybuchowe, jeśli w trakcie prac naprawczych (np. spawanie, szlifowanie, piłowanie) osiągnięta zostanie temperatura krytyczna.

Takiego ryzyka można uniknąć, dokładnie myjąc wodą zbiornik cieczy roboczej bądź części oddawane do naprawy, ponieważ sól roztworu saletry amonowej i mocznika rozpuszcza się w wodzie. Dlatego przed naprawą należy dokładnie umyć opryskiwacz wodą!

3 Załadunek i wyładunek

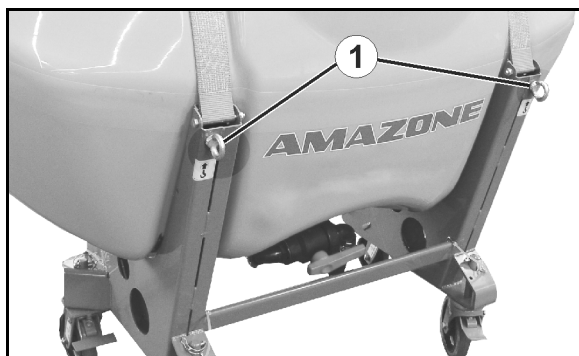
Załadunek dźwigiem

Na maszynie znajdują się

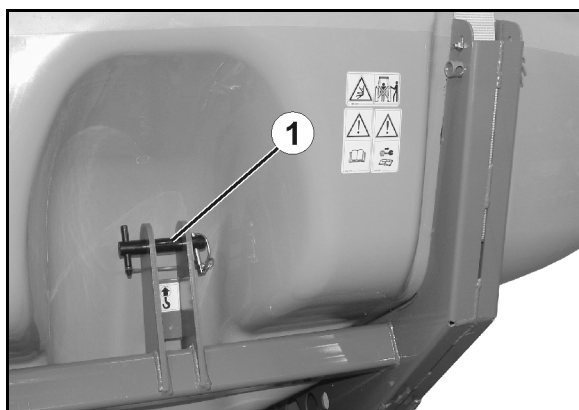
- dwa punkty mocowania z przodu (1)
- jeden punkt mocowania z tyłu (1),

**PRZESTROGA**

Przy załadunku maszyny za pomocą dźwigu należy korzystać z oznaczonych punktów mocowania (1) zawiesia pasowego.

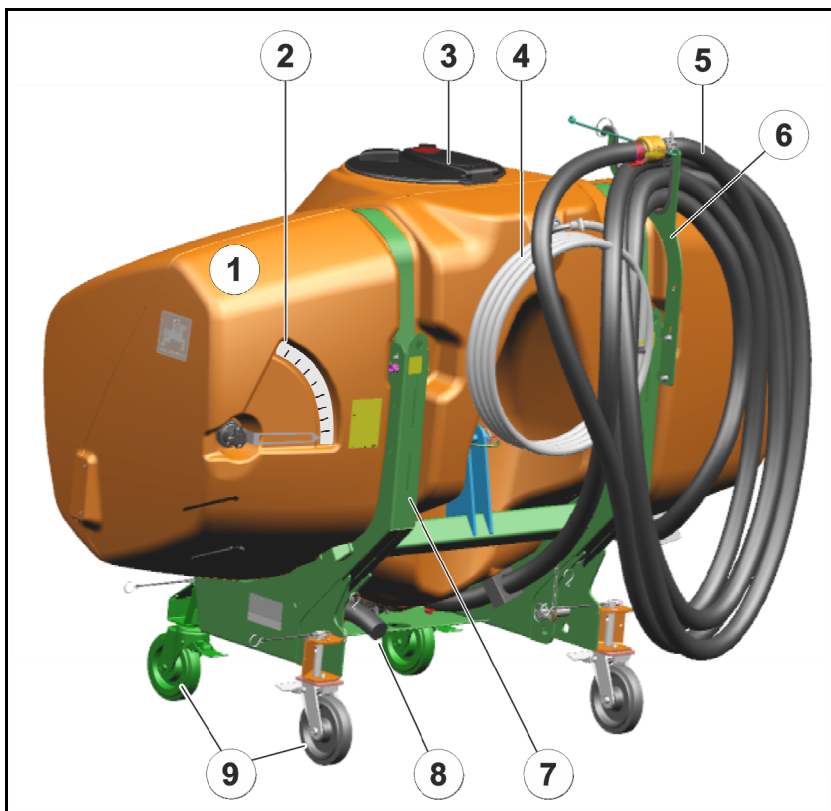
**NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Minimalny udźwig każdego zawiesia pasowego musi wynosić 100 kg.



4 Opis wyrobu

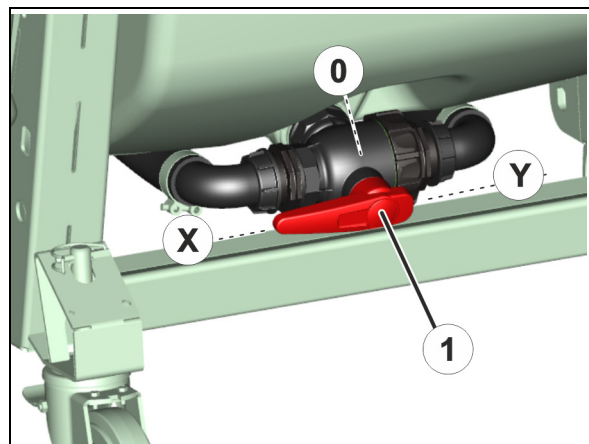
4.1 Wykaz



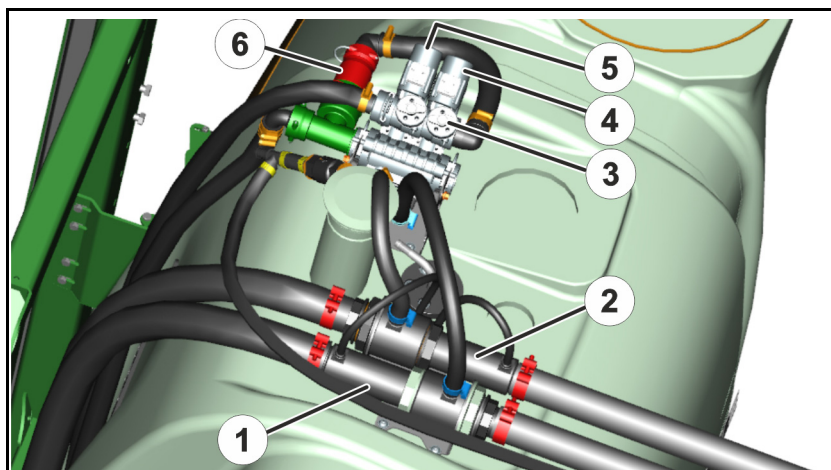
- (1) Zbiornik
- (2) Wskaźnik stanu napełnienia ze skalą
- (3) Pokrywa przykręcana / uchylna
- (4) Wąż do czyszczenia wnętrza **FlowControl**
- (5) Wąż łączący do opryskiwacza polowego z 2-calowym złączem Cam-Lock
- (6) Uchwyt węża
- (7) Rama TUZ
- (8) Spust resztek
- (9) Urządzenie transportowe

(1) Zawór przełączający

- Pozycja **X**
 - Napełnianie / opróżnianie przez wąż łączący
- Pozycja **Y**
 - Spust resztek
- Pozycja **0**
 - Pozycja zablokowania



4.2 Przegląd **FlowControl** w UF02



- (1) Injektory opróżniania **FT**
- (2) Injektory napełniania **FT**
- (3) Armatura stałociśnieniowa
- (4) Zawór opróżniania **FT**
- (5) Zawór napełniania **FT**
- (6) Zawór ograniczający ciśnienie

4.3 Dane techniczne

Typ	FT1502
Znamionowa pojemność zbiornika	1500 l
Rzeczywista pojemność zbiornika	1660 l
Wysokość napełniania z kółkami transportowymi	1631 mm
Wysokość całkowita z kółkami transportowymi	1767 mm
Szerokość całkowita	2236 mm
Długość całkowita	1110 mm
Kategoria zaczepu	Kat. 2
Pompa FlowControl	BPS 160
Wydatek przy 540 obr./min	150 l/min
Rodzaj budowy	3-cylindrowa pompa tłokowo-membranowa
Tłumienie pulsacji	Zbiornik ciśnieniowy

4.3.1 Masa użytkowa

Maksymalna masa użytkowa	=	dopuszczalna techniczna masa maszyny	-	Masa własna
---------------------------------	----------	---	----------	--------------------



NIEBEZPIECZEŃSTWO

**Przekraczanie maksymalnej ładowności jest zabronione.
Niebezpieczeństwo wypadku wskutek niestabilnej sytuacji jezdnej!**

Należy starannie ustalić masę użytkową i tym samym dopuszczalny stopień napełnienia swojej maszyny. Nie wszystkie substancje, którymi napełniana jest maszyna pozwalają na napełnienie zbiornika.



Wartość dopuszczalnej technicznej masy maszyny oraz masy własnej znajduje się na tabliczce znamionowej maszyny.

4.4 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Przedni zbiornik

- przeznaczony jest do transportu
 - o wody i płynnych nawozów.
 - o środków ochrony roślin (tylko z FlowControl).
- przewidziany jest do pracy wyłącznie w połączeniu z opryskiwaczem polowym AMAZONE **UF02** w rolnictwie, w kulturach uprawianych powierzchniowo.
- dołączany jest do hydrauliki przodu ciągnika na złączach kat 2 i obsługiwany przez jedną osobę.

Masa własna ciągnika musi wynosić co najmniej 7000 kg.

Maksymalna dopuszczalna prędkość jazdy wynosi 40 km/h.

Wartość pH rozpryskiwanej cieczy roboczej (w szczególności nawozu płynnego) musi być większa niż 1,5.

Pokonywane mogą być pochyłości i zbocza

- **w linii wzroku**
 - w kierunku jazdy w lewo 20%
 - w kierunku jazdy w prawo 20%
- **w linii opadania**
 - w górę zbocza 20%
 - w dół zbocza 20%

Do zgodnego z przeznaczeniem użycia maszyny należy także:

- przestrzeganie wszystkich wskazówek instrukcji obsługi.
- zachowanie czasu przeglądów i konserwacji.
- stosowanie wyłącznie oryginalnych części zamiennych AMAZONE.

Inne użycie maszyny, niż opisane powyżej jest zabronione i traktowane będzie jako niezgodne z przeznaczeniem.

Za szkody wynikłe z użycia maszyny niezgodnego z przeznaczeniem

- odpowiedzialność ponosi wyłącznie jej użytkownik,
- producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności.

4.5 Strefy zagrożenia i miejsca niebezpieczne

Strefa zagrożenia to otoczenie maszyny, w którym osoby mogą zostać osiągnięte

- wskutek ruchów roboczych maszyny
- przez nieprzewidziane przetoczenie ciągnika i maszyny

W niebezpiecznych miejscach maszyny istnieją zagrożenia występujące stale lub występujące nieoczekiwanie. Znaki ostrzegawcze oznaczają takie miejsca i ostrzegają przed niebezpieczeństwami, których nie można ograniczyć konstrukcyjnie. Obowiązują tutaj specjalne przepisy bezpieczeństwa zamieszczone w odpowiednich rozdziałach.

W strefie zagrożenia maszyny nie mogą przebywać ludzie,

- tak długo, jak przy dołączonym wałku przekładnikowym / instalacji hydraulicznej, pracuje silnik ciągnika.
- tak długo, jak ciągnik i maszyna nie są zabezpieczone przed niezamierzonym uruchomieniem i nieprzewidzianym przetoczeniem.

Osoba obsługująca maszynę może przemieszczać ją lub dokonywać przestawiania narzędzi roboczych z pozycji transportowej do pozycji roboczej i z pozycji roboczej do pozycji transportowej, gdy w strefie zagrożenia maszyny nie przebywają ludzie.

Miejsca zagrożenia występują:

- między ciągnikiem a przednim zbiornikiem, w szczególności przy sprzęganiu i rozprzęganiu.
- w zbiorniku cieczy roboczej wskutek obecności trujących oparów.
- pod uniesionymi i niezabezpieczonymi maszynami.

4.6 Tabliczka znamionowa

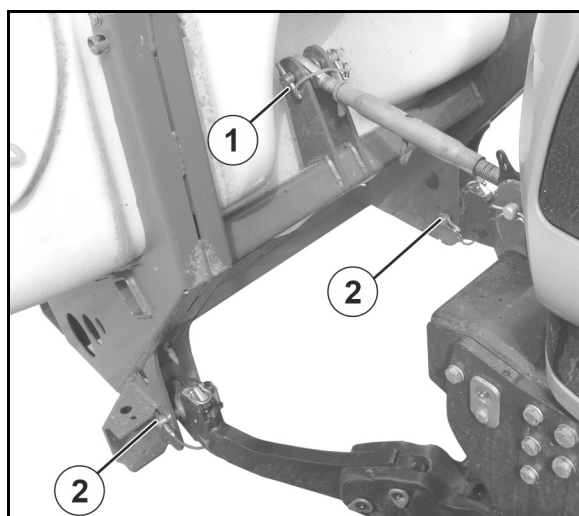
- (1) Numer maszyny
- (2) Numer identyfikacyjny pojazdu
- (3) Produkt
- (4) Dopuszczalna techniczna masa maszyny
- (5) Masa własna w kg
- (6) Rok modelowy
- (7) Rok produkcji

AMAZONE		AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen	
Machine no.	1		
Vehicle ID no.	2		
Product	3		
Permissible techn. implement weight kg	4	Tare weight kg	5
		Model Year	6
CE UK CA		Year of construction	7
			

4.7 Rama TUZ

Wykonanie ramy przedniego zbiornika jest zgodne z wymaganiami i wymiarami TUZ-u kategorii 2.

- (1) Górny punkt dołączania ze sworzniem górnej dźwigni zaczepu i składaną zawleczką zabezpieczającą.
- (2) Dolne punkty dołączania ze sworzniami dolnych dźwigni zaczepu i składanymi zawleczkami zabezpieczającymi.



4.8 Urządzenie transportowe (zdejmowane)

Zdejmowane urządzenie transportowe umożliwia proste i szybkie dołączenie do hydrauliki TUZ ciągnika oraz łatwe manewrowanie zarówno na podwórzu, jak też wewnątrz budynków.

Aby zapobiec przetoczeniu maszyny, kółka transportowe wyposażono w system blokad.



OSTRZEŻENIE

W celu montażu / demontażu urządzenia transportowego podniesioną maszynę należy zabezpieczyć przed niezamierzonym opuszczeniem.

Montaż/Demontaż:

1. Podłączyć maszynę do ciągnika.
2. Unieść maszynę hydrauliką ciągnika.
3. Zabezpieczyć maszynę przed przypadkowym uruchomieniem i niezamierzonym przetoczeniem.
4. Podeprzeć uniesioną maszynę tak, aby nie mogła zostać w niezamierzony sposób opuszczona.



Podczas pierwszego montażu:

- Składane zawleczki zmontować na maszynie (5) taśmą zabezpieczającą (3).
- Na taśmie zabezpieczającej ścisnąć szczypcami druciane haki!

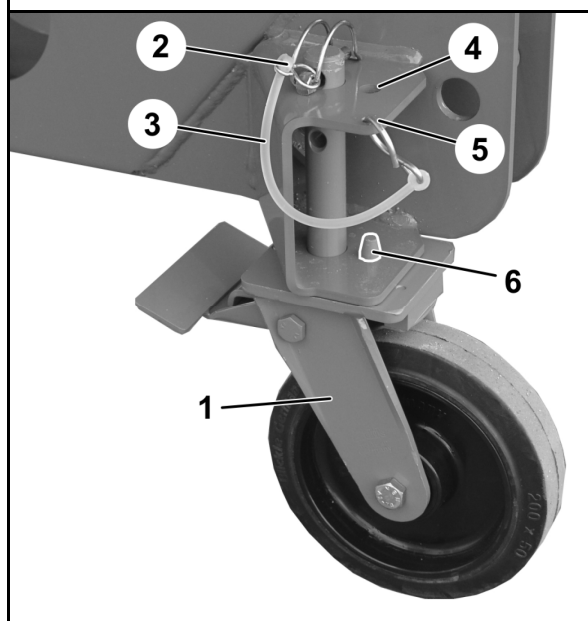
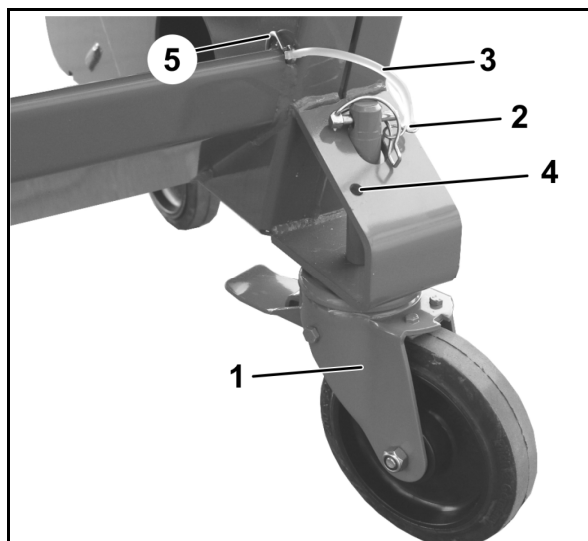
5. Kółka (1)

Skrętne z przodu,
Sztywne z tyłu

- o zamontować i zabezpieczyć składaną zawleczką (2) bądź
- o zdemontować.

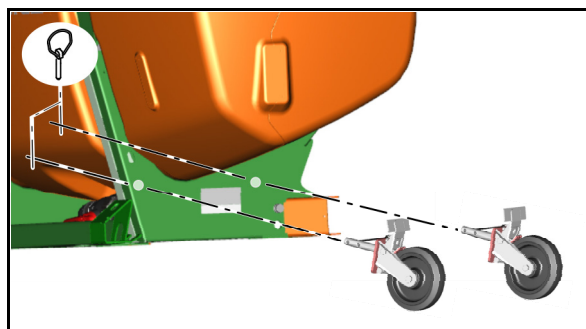


W przypadku montażu kółek sztywnych uważać, aby sworzeń (6) sięgał przez otwór ramy, przytrzymując w ten sposób kółka w kierunku wzdłużnym.



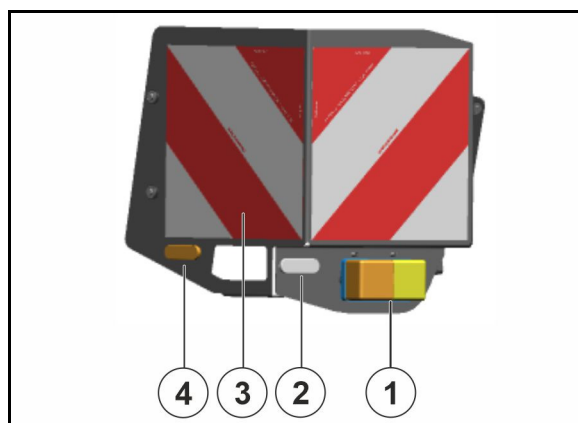
Spis treści

Nie używane kółka transportowe włożyć z boku w ramę i zabezpieczyć składaną zawleczką.



4.9 Wyposażenie techniczne do ruchu po drogach publicznych

- (1) 2 światła obrysowe skierowane do przodu
- (2) Reflektor
- (3) 2 tablice ostrzegawcze
- (4) Reflektor boczny



4.10 Niecertyfikowany system kamer

Niecertyfikowany system kamer służy do obserwacji otoczenia i jako pomoc przy manewrowaniu.

W przypadku urządzeń zawieszanych z przodu służy do obserwacji ruchu poprzecznego. Niecertyfikowany system kamer nie zastępuje pomocy drugiej osoby.

Maszyna może być wyposażona w jedną lub kilka kamer.



OSTRZEŻENIE

Ryzyko odniesienia obrażeń ze skutkiem śmiertelnym włącznie.

Jeśli do monitorowania ruchu poprzecznego korzysta się jedynie z wyświetlacza kamery, można nie zauważyć osób lub przedmiotów. System kamer jest rozwiązaniem pomocniczym. To rozwiązanie nie zastępuje pomocy drugiej osoby.

Podczas wjeżdżania na skrzyżowanie lub u wylotu ulic kierować się wskazówkami drugiej osoby.



OSTRZEŻENIE

Ryzyko odniesienia obrażeń ze skutkiem śmiertelnym włącznie.

Jeśli podczas manewrowania korzysta się jedynie z wyświetlacza kamery, można nie zauważyć osób lub przedmiotów. System kamer jest rozwiązaniem pomocniczym. Nie zastąpi on uwagi operatora skierowanej na bezpośrednie otoczenie.

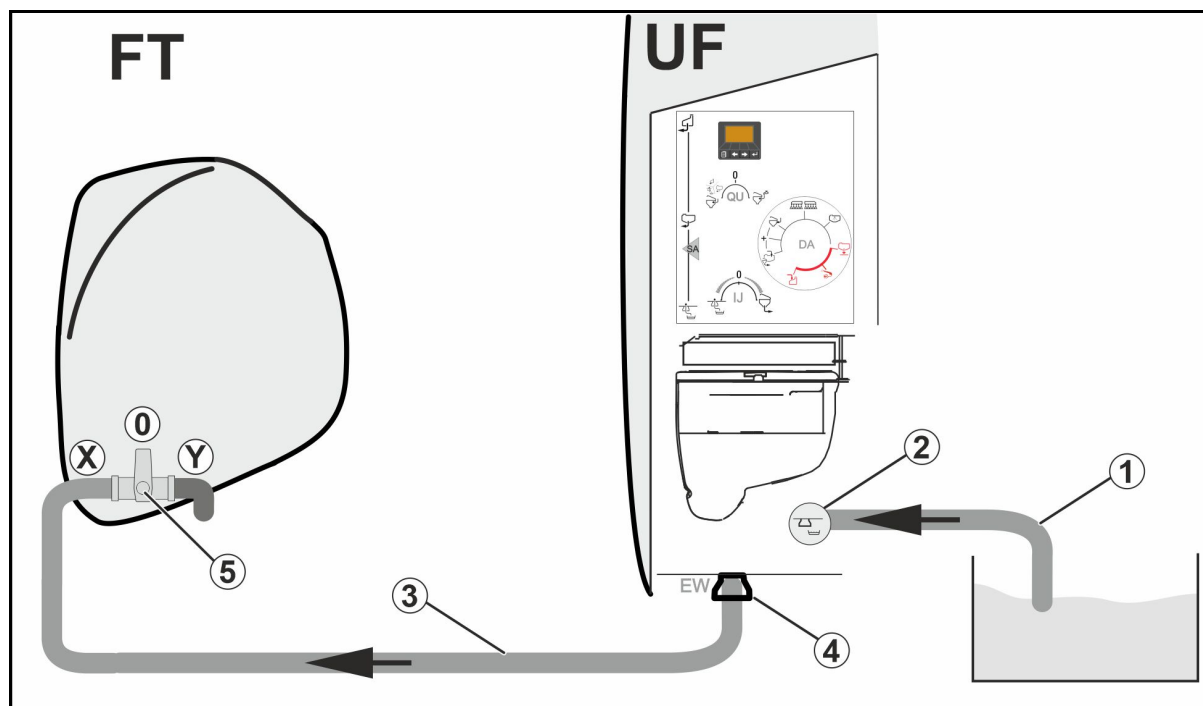
Przed manewrowaniem upewnić się samodzielnie, czy w strefie manewrowania nie znajdują się żadne osoby ani przedmioty.

5 FT 1502 bez FlowControl

5.1 Napełnianie przedniego zbiornika przez opryskiwacz UF



Przedni zbiornik napełnia się przez przyłącze szybkiego opróżniania opryskiwacza UF02.



Przed napełnieniem otworzyć pokrywę przykręcaną przedniego zbiornika w celu odpowietrzenia.

Po napełnieniu zamknąć z powrotem pokrywę.

1. Podłączyć wąż ssący (1) do przyłącza napełniającego (2).
2. Podłączyć wąż łączący przedniego zbiornika (3) do przyłącza szybkiego opróżniania (4).
3. Ustawić zawór włączający przy przednim zbiorniku (5) w pozycji **X**.

4. Napędzać pompę.

5. Armatura ciśnieniowa **DA** w pozycji

6. Przesławić zawór przełączający **IJ** w pozycję **0**.

7.

Pakiet Comfort:

TwinTerminal:

- o Wybrać napełnianie przez zasysanie



- o Wprowadzić dowolny zadany stan napełnienia Uf02 (wyższy niż rzeczywisty stan napełnienia UF02).

→ Armatura ssąca **SA** w pozycji

→ Przedni zbiornik jest napełniany.

Bez pakietu Comfort:

- o Armatura ssąca **SA** w pozycji

→ Przedni zbiornik jest napełniany.

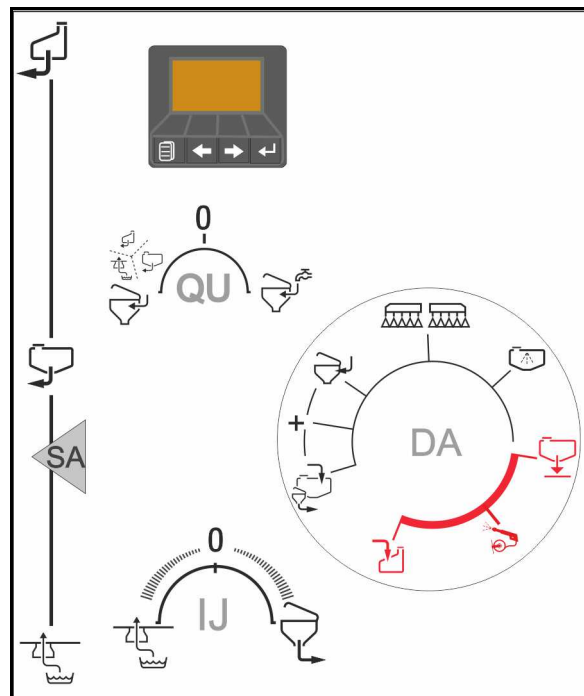
Zwracać uwagę na wskaźnik stanu napełnienia przy przednim zbiorniku.

Jeśli zbiornik jest napełniony:

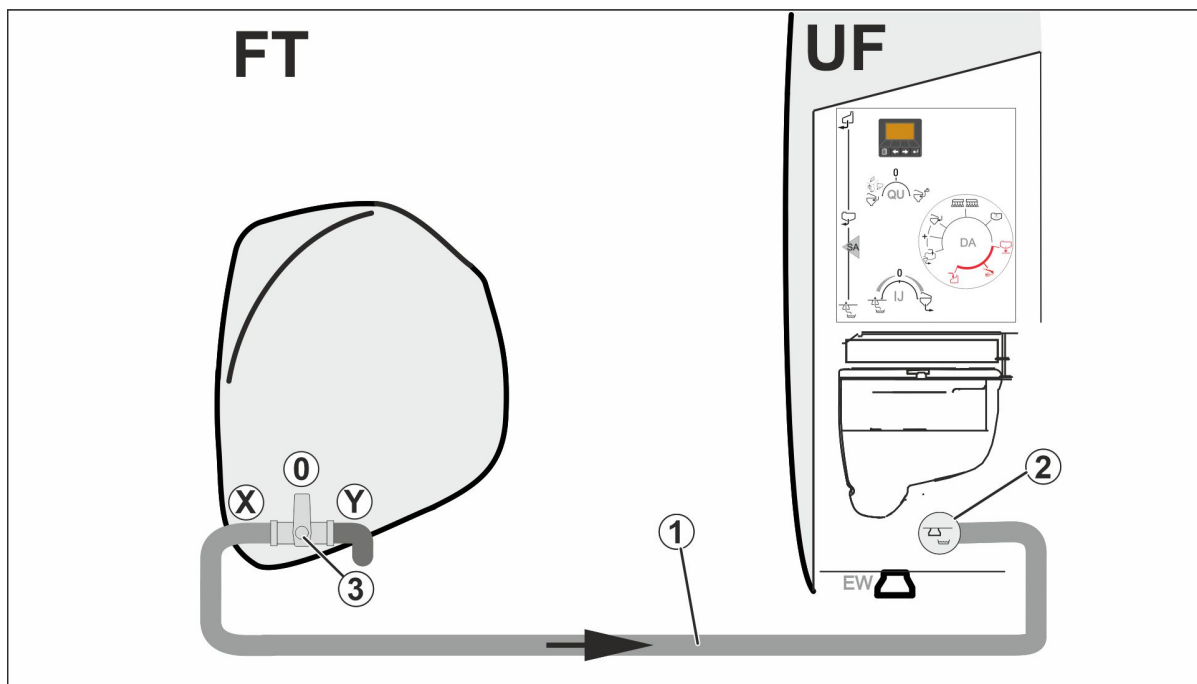
8. TwinTerminal:  przerwać napełnianie.

W razie potrzeby: wyjąć wcześniej wąż ssący z punktu poboru cieczy, aby pompa opróżniła wąż.

9. Armatura ciśnieniowa **DA** w pozycji



5.2 Napełnianie zbiornika cieczy roboczej **UF** przez przedni zbiornik



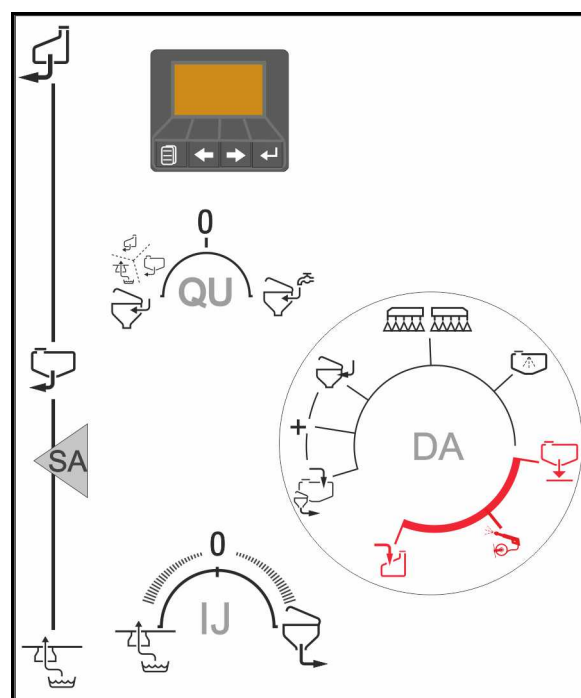
1. Podłączyć wąż łączący przedniego zbiornika (1) do przyłącza napełniającego (2).
2. Ustawić zawór włączający przy przednim zbiorniku (3) w pozycji **X**.
3. Napędzać pompę.
4. Armatura ciśnieniowa **DA** w pozycji
5. Przesłać zawór przełączający **IJ** w pozycję **0**.

6.

Pakiet Comfort:

TwinTerminal:

- o Wybrać napełnianie przez zasysanie
- o Wprowadzić zadany stan napełnienia UF02 i zatwierdzić.



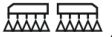
- Armatura ssąca **SA** w pozycji
- Opryskiwacz UF02 jest napełniany.

Napełnianie zbiornika cieczy roboczej zatrzymywane jest automatycznie po osiągnięciu zadanego stanu napełnienia.

Bez pakietu Comfort:

- o Armatura ssąca **SA** w pozycji .
- Opryskiwacz UF02 jest napełniany.
Zwracać uwagę na wskaźnik stanu napełnienia przy opryskiwaczu.

Jeśli zbiornik jest napełniony:

7. Armatura ssąca **SA** w pozycji .
8. Armatura ciśnieniowa **DA** w pozycji .

6 FT1502 z FlowControl (opcja)

Poprzez **FlowControl** przedni zbiornik w połączeniu z terminalem obsługowym wykorzystywany jest jako dodatkowy zbiornik cieczy roboczej.

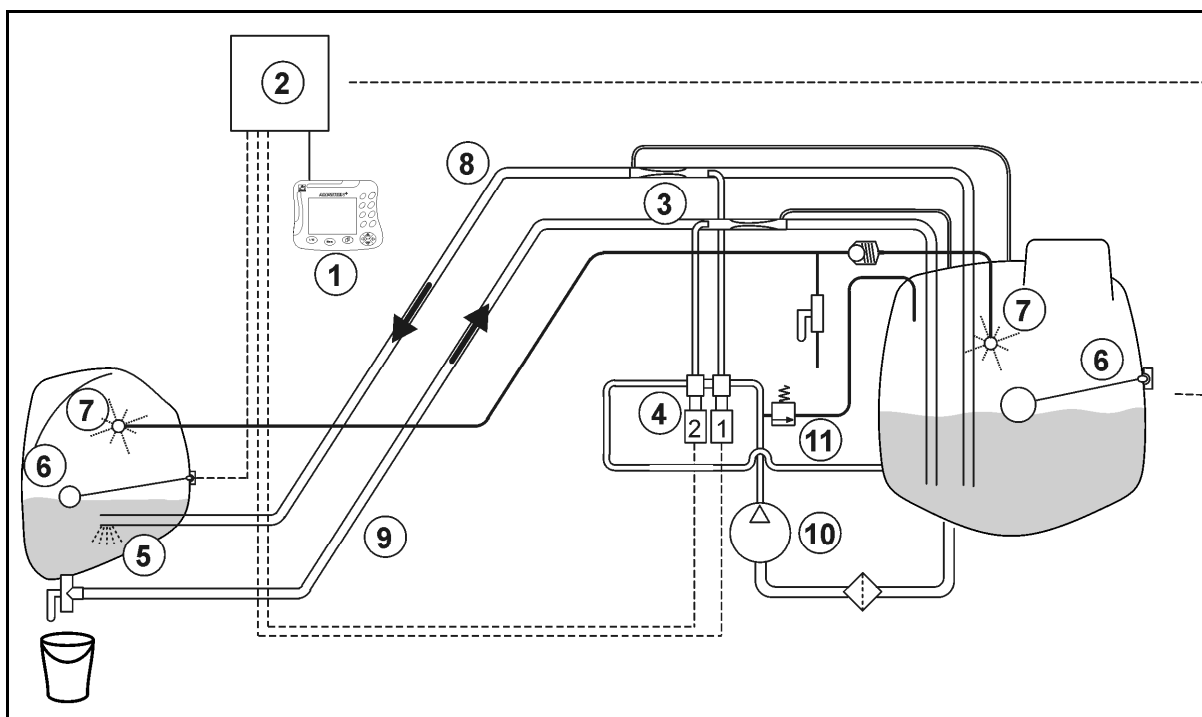
FlowControl pracuje w dwóch trybach:

- tryb **automatyczny**
- tryb **ręczny**



Przed rozpoczęciem korzystania z przedniego zbiornika z **FlowControl** na terminalu obsługowym w menu Setup należy wybrać typ maszyny **UF z FT**.

6.1 Obieg cieczy FlowControl



- | | |
|---|---------------------------------------|
| (1) Terminal obsługowy | (7) Czyszczenie wnętrza |
| (2) Komputer maszyny | (8) Wąż dolotowy przedniego zbiornika |
| (3) Injektory FlowControl | (9) Wąż wylotowy przedniego zbiornika |
| (4) Zawory FlowControl | (10) Dodatkowa pompa |
| (5) Funkcjonalność mieszadła w przednim zbiorniku | (11) Zawór ograniczający ciśnienie |
| (6) Kombinowany wskaźnik stanu napełnienia | |

6.2 Podłączanie opryskiwacza polowego z **FlowControl** i przednim zbiornikiem

W celu podłączenia opryskiwacza polowego do przedniego zbiornika należy wykonać następujące przyłączenia:

- (1) Wąż dolotowy przedniego zbiornika
- (2) Wąż wylotowy przedniego zbiornika
- (3) Kabel łączący wskaźnika stanu napełnienia
- (4) Wąż do mycia wnętrza

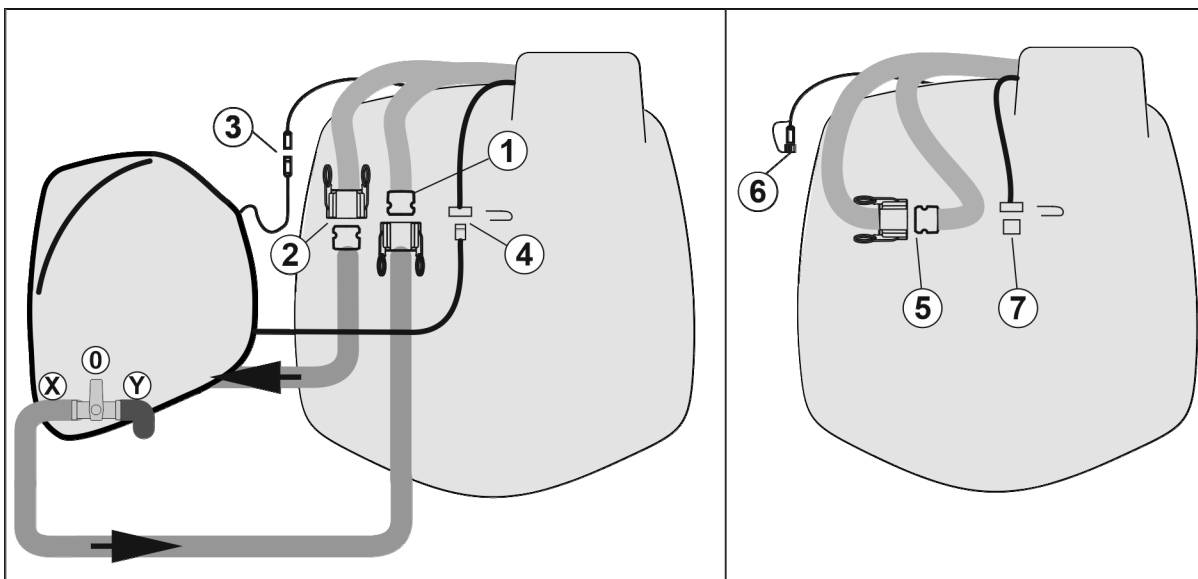


W celu użytkowania opryskiwacza polowego bez przedniego zbiornika i **FlowControl**

- (5) Dolot przedniego zbiornika połączyć z wylotem.
 - (6) Kabel łączący wskaźnika stanu napełnienia zamknąć osłoną.
 - (7) Wąż do mycia wnętrza zaślepić korkami.
- Menu praca na terminalu obsługowym:



Wybrać tryb **ręczny**.



6.3 FlowControl i ISOBUS

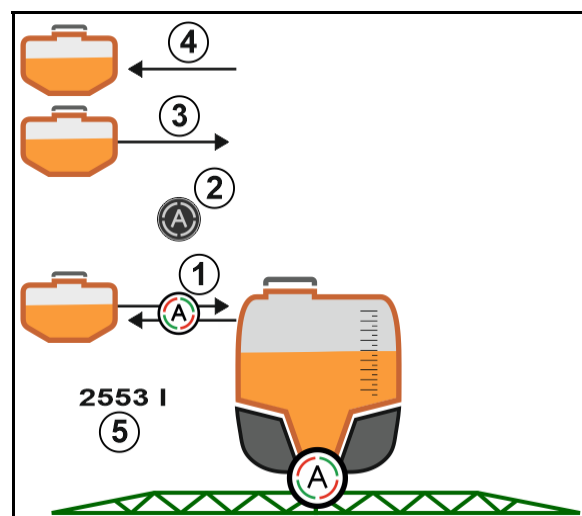
	Tryb automatyczny / ręczny
	Włączanie / wyłączanie pompowania do przodu
	Włączanie / wyłączanie pompowania do tyłu

Wskazanie w menu roboczym:

- (1) Włączony tryb automatyczny
- (2) Włączony tryb ręczny.
- (3) Włączone pompy FT w UF
- (4) Włączone pompy UF w FT
- (5) Łączny stan napełnienia (UF+FT)



Stan napełnienia przedniego zbiornika można wyświetlić na wyświetlaczu wielofunkcyjnym.



Tryb **automatyczny**:

Podczas pracy / transportu kombinacja opryskiwacz polowy / przedni zbiornik działa w trybie **automatycznym**.

Funkcje trybu **automatycznego**:

- Ciągła cyrkulacja cieczy roboczej z efektem mieszania w przednim zbiorniku.
- Regulacja stanu napełnienia obu zbiorników podczas oprysku.

Tryb **ręczny**:

- W trybie **ręcznym** rozdział cieczy roboczej na oba zbiorniki sterowany jest przez użytkownika.

Do tego służą funkcje:

- Pompowanie do przodu.
- Pompowanie do tyłu.



Pompowanie do przodu oraz pompowanie do tyłu może być włączone równocześnie.



W celu używania opryskiwacza bez przedniego zbiornika zbiornik należy wyłączyć w menu Maszyna.

6.4 Napełnianie



Patrz instrukcja obsługi oprogramowania ISOBUS dla opryskiwaczy!



Przedni zbiornik napełniany jest przez opryskiwacz UF.

- Przed wspólnym napełnieniem przedniego zbiornika i opryskiwacza należy dopasować granicę sygnalizacji stanu napełnienia.
- Aby uniknąć przepełnienia przedniego zbiornika, odpowiedni zawór zamyka się po osiągnięciu pojemności znamionowej.

6.5 Czyszczenie wnętrza

Przedni zbiornik posiada funkcję czyszczenia wnętrza działającą równoległe z czyszczeniem wnętrza opryskiwacza.

→ Patrz instrukcja obsługi UF.

Podczas / po zakończeniu czyszczenia:



- Włączyć **Pompowanie do tyłu**, aż przedni zbiornik będzie pusty.
- W maszynach z pakietem Comfort operacja ta wykonywana jest automatycznie!
- Po oczyszczeniu wnętrza: wykonać spuszczenie resztek ciecży.

6.6 Awaria czujnika stanu napełnienia

W przypadku awarii czujnika stanu napełnienia

- pojawia sygnał alarmowy,
- następuje przełączenie z trybu **automatycznego** na tryb **ręczny**,
- oba zawory Flow Control zamykają się.

6.7 Konserwacja pompy

Odnosnie konserwacji pompy, patrz też instrukcja obsługi **UF**.

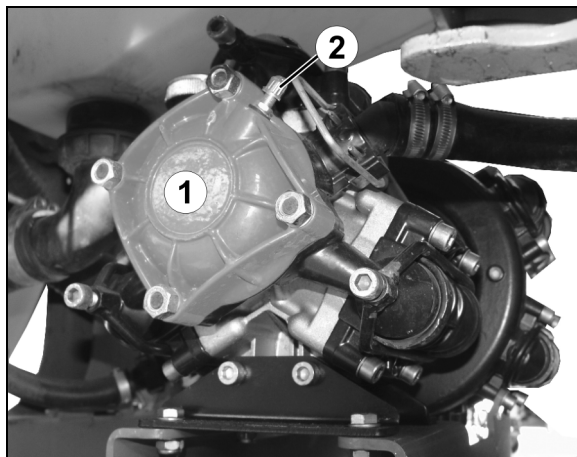
6.7.1 Ustawianie ciśnienie powietrza w akumulatorze ciśnieniowym

Akumulator ciśnieniowy (1) służy do amortyzacji skoków ciśnienia.

Niezbędne ciśnienie powietrza w akumulatorze ciśnieniowym: **4,0 bara**

Coroczna kontrola ciśnienia powietrza

Ciśnienie powietrza należy kontrolować i korygować na zaworze (2) za pomocą miernika ciśnienia powietrza.

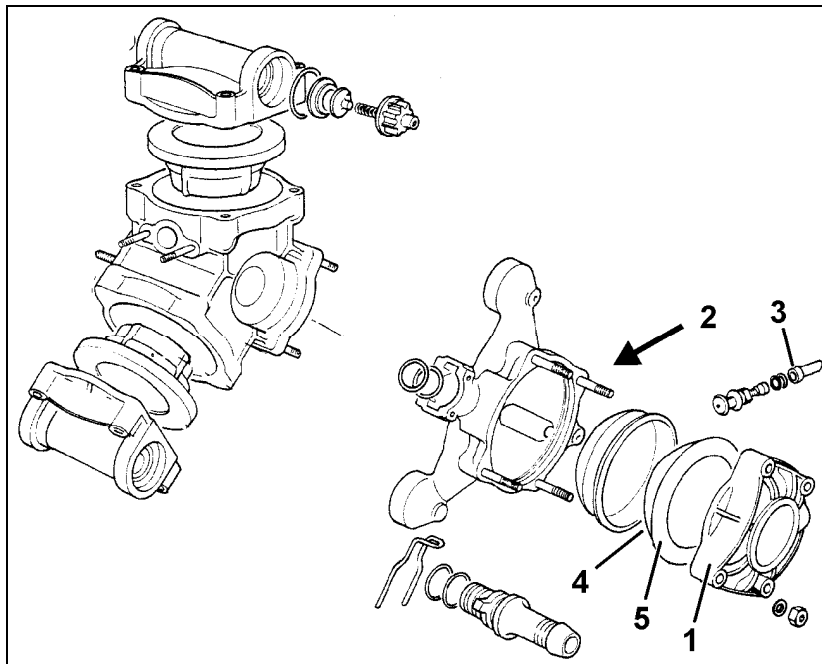


6.7.2 Wymiana membrany akumulatora ciśnieniowego



PRZESTROGA

Przed demontażem pokrywy akumulatora ciśnieniowego (1) zlikwidować ciśnienie powietrza w akumulatorze ciśnieniowym (2) przez zawór powietrza (3).



1. Po zluźnieniu czterech nakrętek zdjąć pokrywę akumulatora ciśnieniowego (1).
2. Wyjąć membranę (4).
3. Oczyszczyć wszystkie powierzchnie uszczelniające.
4. Zamontować nową membranę.
5. Zamontować pokrywę akumulatora ciśnieniowego. Nakrętki dociągać na krzyż.



Przy montażu membrany uważać, aby ułożona była dokładnie w swoim miejscu, a otwarta powierzchnia (5) wypukłej membrany skierowana była w stronę pokrywy akumulatora ciśnieniowego (1).

7 Uruchomienie

W tym rozdziale znajdą Państwo informacje

- dotyczące uruchomienia swojej maszyny
- dotyczące możliwości montażu / zawieszenia maszyny przy danym ciągniku.



- Przed uruchomieniem maszyny jej użytkownik musi przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi.
- Przestrzegać informacji z rozdziału „Wskazówki bezpieczeństwa dla użytkownika” przy
 - o Do- i odłączaniu maszyny
 - o Transporcie maszyny
 - o Pracy maszyną
- Maszynę łączyć i transportować tylko z ciągnikiem, który się do tego nadaje!
- Ciągnik i maszyna muszą odpowiadać obowiązującym w kraju użytkowania maszyny przepisom Prawa o Ruchu Drogowym.
- Posiadacz pojazdu (przedsiębiorca) oraz kierowca pojazdu (obsługujący) są odpowiedzialni za przestrzeganie przepisów prawa dotyczących poruszania się po drogach publicznych.



Patrz instrukcja obsługi opryskiwacza polowego **UF**, rozdział o uruchomieniu.

7.1 Zamocowanie przewodów zasilających przedniego zbiornika na ciągniku



Do zamocowania przewodów zasilających (1) konieczne są uchwyty, które nie są dostarczone wraz z maszyną.

Przewody zasilające do przedniego zbiornika z **FlowControl**

- Wąż dolotowy przedniego zbiornika
- Wąż wylotowy przedniego zbiornika
- Kabel łączący do czujnika stanu napełnienia
- Wąż do mycia wnętrza

Przewody zasilające do przedniego zbiornika bez **FlowControl**

- Wąż łączący z przednim zbiornikiem



Przy montażu węży należy koniecznie przestrzegać następujących wskazówek:

- Węże należy koniecznie montować tak, aby we wszystkich stanach roboczych
 - wyeliminować działanie mechanicznych czynników zewnętrznych na węże.
Zapobiec ocieraniu węży o inne elementy.
 - nie przekraczać dopuszczalnych promieni wyginania.



8 Do- i odłączanie maszyny



Przy do- i odłączaniu maszyny należy przestrzegać informacji z rozdziału „Wskazówki bezpieczeństwa dla użytkownika”.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przygniecenia przez przypadkowe uruchomienie i niezamierzone przetoczenie ciągnika i maszyny podczas do- i odłączania maszyny!

Przed wejściem między ciągnik i maszynę w celu jej do- lub odłączenia należy zabezpieczyć ciągnik i maszynę przed przypadkowym uruchomieniem i niezamierzonym przetoczeniem, patrz instrukcja obsługi **UF**.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przygniecenia między tyłem ciągnika a maszyną przy do- i odłączaniu maszyny!

Elementy ustalające hydraulikę TUZ ciągnika uruchamiać

- tylko z przeznaczonego do tego celu miejsca pracy.
- nigdy nie uruchamiać TUZ jeśli ktokolwiek znajduje się między ciągnikiem a maszyną.

8.1 Dołączanie maszyny



OSTRZEŻENIE

Przy niezgodnym z przeznaczeniem użyciem ciągnika istnieje niebezpieczeństwo złamania, niedostatecznej stabilności oraz niewystarczającej zdolności kierowania i hamowania ciągnikiem!

Maszynę dołączać lub doczepiać tylko do takich ciągników, które są do tego przeznaczone. Patrz instrukcja obsługi **UF**, rozdział „Kontrola przydatności ciągnika”.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przygniecenia między ciągnikiem a maszyną przy dołączaniu maszyny!

Przed podjechaniem do maszyny usunąć osoby przebywające w strefie zagrożenia między ciągnikiem a maszyną.

Przeszkolony pomocnik może, jako osoba wskazująca, znajdować się tylko obok pojazdów a wejść między nie może dopiero po ich całkowitym zatrzymaniu.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo zgniecenia, pochwycenia, wciągnięcia i uderzenia zagrażające ludziom, gdy maszyna odłączy się w niezamierzony sposób od ciągnika!

- Należy w przepisowy sposób wykorzystywać do łączenia ciągnika i maszyny przewidziane do tego celu zespoły.
- Przy dołączaniu maszyny do hydrauliki TUZ należy uważać, aby kategorie zaczepu ciągnika i maszyny były bezwzględnie ze sobą zgodne.
Jeśli ciągnik posiada TUZ kat. III, za pomocą tulei redukcyjnych należy koniecznie przebroić sworznie dolnych i górnej dźwigni zaczepu kat. II na kat. III.
- Do dołączania maszyny stosować tylko sworznie dźwigni górnej i dźwigni dolnych dostarczone wraz z maszyną (sworznie oryginalne).
- Przy każdym dołączaniu maszyny do ciągnika sprawdzać sworznie górnej dźwigni i dolnych dźwigni zaczepu pod względem widocznych wad. Przy wyraźnych oznakach zużycia sworznie górnej dźwigni i dolnych dźwigni należy wymienić.
- Sworznie dźwigni górnej i dźwigni dolnych należy za pomocą składanych zawleczek zabezpieczyć przed rozłączeniem w punktach ich mocowania na ramie TUZ.
- Przed ruszeniem z miejsca dokonać kontroli wzrokowej i sprawdzić, czy haki cięgła górnego i cięgła dolnych są prawidłowo zablokowane.

1. Zabezpieczyć maszynę przed niezamierzonym przetoczeniem.
2. .Przy dołączaniu maszyny dokładnie sprawdzić ją pod kątem istniejących braków..Przy dołączaniu maszyny dokładnie sprawdzić ją pod kątem istniejących braków.Przy dołączaniu maszyny sprawdzić ją pod względem widocznych braków.
3. Zamocować kuliste tuleje na sworzniach dolnych dźwigni zaczepu w punktach mocowania na ramie TUZ.
4. Zabezpieczyć kuliste tuleje składanymi zawleczkami przed niezamierzonym rozłączeniem.
5. Przed dojechaniem do maszyny należy usunąć wszystkie osoby ze strefy zagrożenia między ciągnikiem a maszyną.
6. Dojechać ciągnikiem do maszyny tak, aby możliwe było dołączenie górnej dźwigni zaczepu.
7. Połączyć górną dźwignię zaczepu za pomocą sworznia z górnym punktem mocowania ramy TUZ.
8. Składaną zawleczką zabezpieczyć górną dźwignię zaczepu.
9. Ustawić maszynę tak, aby dolne punkty dołączania maszyny mogły zostać podjęte przez haki dolnych dźwigni zaczepu ciągnika.
10. Podnieść TUZ tak, aby haki dolnych dźwigni podjęły kuliste tuleje i automatycznie się zablokowały.
11. Podnieść przedni zbiornik do pozycji roboczej.
12. Usunąć ludzi ze strefy zagrożenia maszyny.
13. Przed ruszeniem z miejsca dokonać kontroli wzrokowej i sprawdzić, czy górna dźwignia i dolne dźwignie zaczepu są prawidłowo zaryglowane.



W razie potrzeby zdjąć urządzenie transportowe, aby przy opryskach w wykłoszonych lub w wysokich roślinach uniknąć szkód w zbożu.

8.2 Odłączanie maszyny



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwa przygniecen i / lub uderzenia

- **wskutek niedostatecznej stabilności i przewrócenia odłączonej maszyny na nierównym, miękkim podłożu.**
- **wskutek przypadkowego przetoczenia maszyny ustawionej na urządzeniu transportowym.**
- Odłączoną maszynę odstawiać zawsze z pustym zbiornikiem na poziomej powierzchni z twardym podłożem.
- Odstawiając maszynę na urządzeniu transportowym, zabezpieczyć ją przed przypadkowym przetoczeniem. Patrz rozdział „Urządzenie transportowe”, strona 31.

1. Pustą maszynę odstawić na poziomej powierzchni i na twardym podłożu.
2. Odłączyć maszynę od ciągnika.
 - 2.1 Zabezpieczyć maszynę przed niezamierzonym przetoczeniem. W tym celu zob. stronę 31.
 - 2.2 Odciążyć górną dźwignię zaczepu.
 - 2.3 Odłączyć górną dźwignię zaczepu.
 - 2.4 Odciążyć cięgła dolne.
 - 2.5 Z fotela w ciągniku odryglować i odłączyć zaczepy cięgła dolnego.

9 Jazdy transportowe



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo przygniecenia, obcięcia, pochwycenia, wciągnięcia i uderzenia na skutek niezamierzonego odłączenia się dołączonej maszyny!

Przed jazdą transportową sprawdzić wzrokowo, czy sworznie górnej i dolnych dźwigni zaczepu są zabezpieczone przed przypadkowym poluzowaniem składaną zawleczką.



OSTRZEŻENIE

Zagrożenie przygnieceniem, przycięciem, pochwyceniem, wciągnięciem lub uderzeniem na skutek niewystarczającej stabilności maszyny i jej wywrócenia.

- Sposób jazdy należy dobrać tak, aby w każdej sytuacji w pełni panować nad ciągnikiem z dołączoną do niego maszyną.
Uwzględnić przy tym swoje osobiste umiejętności, warunki toru jazdy, ruchu na drodze, widoczność i pogodę, właściwości jezdne ciągnika oraz wpływ zawieszanej na nim lub zaczepionej do niego maszyny.
- Przed rozpoczęciem jazdy transportowej zablokować boczne ruchy dolnych dźwigni zaczepu ciągnika tak, aby dołączona do niego maszyna nie odbijała podczas jazdy na boki.



OSTRZEŻENIE

Przy niezgodnym z przeznaczeniem użyciem ciągnika istnieje niebezpieczeństwo złamania, niedostatecznej stabilności oraz niewystarczającej zdolności kierowania i hamowania ciągnikiem!

Zagrożenie to powoduje najcięższe obrażenia do śmiertelnych włącznie.

Zwracać uwagę na maksymalną ładowność dołączonej maszyny i dopuszczalne obciążenia osi i pionowe obciążenia zaczepu ciągnika! W koniecznych wypadkach jechać ze zbiornikiem napełnionym tylko częściowo.



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0
e-mail: amazone@amazone.de
<http://www.amazone.de>
